

No. 27263

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
TURKEY**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at  
Ankara on 11 December 1986**

*Authentic texts: German, Turkish and English.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 11 May 1990.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
TURQUIE**

**Accord de coopération financière. Signé à Ankara le 11 dé-  
cembre 1986**

*Textes authentiques : allemand, turc et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 11 mai 1990.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and  
The Government of the Republic of Turkey,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Turkey,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership.

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Turkey,

Have agreed as follows:

### *Article 1*

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Turkey, with a view to realizing the objectives of its development plan within the scope of the Turkey Consortium of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, loans up to a total of DM 90,000,000 (ninety million Deutsche Mark) as bilateral financial assistance for 1986 to meet the cost of projects, if, after examination, the projects have been found eligible for promotion.

(2) The amount pursuant to paragraph 1 above shall be used as follows:

(a) A loan of up to DM 50,000,000 (fifty million Deutsche Mark) to finance the enlargement of Hamitabat combined power station;

(b) A loan of up to DM 40,000,000 (forty million Deutsche Mark) to finance the Ankara water distribution project.

(3) The projects referred to in paragraph 2 (a) to (b) above may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey so agree.

### *Article 2*

The utilization of the amounts referred to in Article 1 of this Agreement and the terms and conditions on which they are made available, as well as the procedure for awarding contracts, shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Republic of Turkey, which agreements shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

<sup>1</sup> Came into force retroactively on 11 December 1986, the date of signature, as soon as the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of the Federal Republic of Germany (on 18 October 1989) of the completion of the national requirements, in accordance with article 7.

*Article 3*

The Government of the Republic of Turkey shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Turkey in connection with the conclusion and implementation of the agreements referred to in Article 2 of the present Agreement.

*Article 4*

The Government of the Republic of Turkey shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by land, sea or air of persons and goods as results from the granting of the loans, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5*

With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6*

With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Turkey within three months of the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force retroactively on the date of signature thereof as soon as the Government of the Republic of Turkey has informed the Government of the Federal Republic of Germany that the national requirements on the side of the Republic of Turkey for the entry into force of this Agreement have been fulfilled.

DONE at Ankara on 11 December 1986 in duplicate in the German, Turkish and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Turkish texts, the English text shall prevail.

For the Government  
of the Federal Republic  
of Germany:

[Signed]

Dr. GEORG NEGWER

[Signed]

ANTON ZAHN

For the Government  
of the Republic of Turkey:

[Signed]

YENER DINÇMEN